

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об условиях пребывания, привилегиях и иммунитетах российско-сербского гуманитарного центра

Распоряжение · № 2030-р · от 13.10.2014 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 13 ОКТЯБРЯ 2014 Г. № 2030-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об условиях пребывания, привилегиях и иммунитетах российско-сербского гуманитарного центра

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МЧС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Сербской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об условиях пребывания, привилегиях и иммунитетах российско-сербского гуманитарного центра (прилагается).

Поручить МЧС России провести с участием МИДа России переговоры с Сербской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об условиях пребывания, привилегиях и иммунитетах российско-сербского гуманитарного центра

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Сербии, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о сотрудничестве в области чрезвычайного гуманитарного реагирования, предупреждения стихийных бедствий и техногенных аварий и ликвидации их последствий от 20 октября 2009 г., Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о создании российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г. и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об утверждении Устава российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г., действуя в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения используемые понятия означают следующее:

"Центр" - российско-сербский гуманитарный центр, образованный на территории Республики Сербии в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о создании российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г.;

"компетентные органы" - органы государственной власти, органы территориальной автономии, органы местного самоуправления, организации и учреждения Республики Сербии;

"деятельность Центра" - деятельность Центра по осуществлению задач, возложенных на него Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о создании российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г. и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии об утверждении Устава российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г.;

"помещения Центра" - используемые для целей Центра здания, части зданий, земельные участки, на которых они находятся, а также находящиеся на удалении от Центра объекты, определенные отдельными договоренностями Сторон;

"постоянный российский персонал Центра" - граждане Российской Федерации, являющиеся штатными сотрудниками Центра, исполняющие обязанности на постоянной основе;

"временный российский персонал Центра" - граждане Российской Федерации, привлекаемые для выполнения задач на временной основе, - специалисты отряда разминирования, авиационных, аварийно-спасательных и других подразделений Центра;

"имущество" - все имущество Центра, включая принадлежащие ему или находящиеся в его владении и пользовании (управлении) денежные средства и документы;

"архивы" - отчеты, официальная корреспонденция, иные документы на любом носителе, принадлежащие Центру и находящиеся в Центре.

Статья 2

Неприкосновенность помещений Центра и его транспортных средств

Помещения Центра, а также его транспортные средства неприкосновенны и пользуются иммунитетом от обыска, реквизиции, ареста и любых исполнительных действий.

Центр и Министерство внутренних дел Республики Сербии устанавливают порядок доступа в помещения Центра и действий сил и средств компетентных органов Республики Сербии в случае стихийного бедствия, техногенной катастрофы, пожара, других чрезвычайных ситуаций и происшествий. Министерство внутренних дел Республики Сербии информирует об установленном порядке другие компетентные органы Республики Сербии.

Неприкосновенность помещений Центра не дает Центру права использовать их в целях, несовместимых с деятельностью Центра и наносящих ущерб безопасности Республики Сербии, интересам ее граждан и организаций.

Статья 3

Безопасность помещений Центра

Правительство Республики Сербии и компетентные органы Республики Сербии принимают все надлежащие меры с тем, чтобы обеспечить безопасность, нормальную работу и недопущение нарушений правопорядка в помещениях Центра.

Статья 4

Обслуживание помещений Центра

Правительство Республики Сербии и компетентные органы Республики Сербии предпринимают необходимые меры для надлежащего обслуживания и обеспечения помещений Центра.

Центр со своей стороны оказывает содействие компетентным органам и организациям Республики

Сербии при проведении профилактических осмотров, ремонта и иных работ на инженерных коммуникациях и сооружениях, связанных с обслуживанием помещений Центра.

Статья 5

Связь

Центр пользуется при осуществлении своей официальной деятельности режимом не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется Правительством Республики Сербии дипломатическим представительствам иностранных государств в отношении установки, эксплуатации и тарифов, касающихся почтовой, телеграфной, телетайпной, факсимильной, телефонной и других видов связи, а также в отношении их стоимости.

Центр имеет право устанавливать и эксплуатировать в помещениях Центра, а также в других районах выполнения задач на территории Республики Сербии радиоаппаратуру и иные средства дальней связи по разрешению компетентных органов Республики Сербии.

Статья 6

Проведение собраний

Центр имеет право проводить в помещениях Центра и в других согласованных с компетентными органами Республики Сербии местах конференции, семинары, курсы и другие мероприятия, в том числе с приглашением представителей третьих государств, международных и иных организаций.

Статья 7

Имунитеты имущества, архивов и корреспонденции Центра

Имущество Центра пользуется на территории Республики Сербии иммунитетом и не может быть подвергнуто обыску, реквизиции, конфискации, экспроприации и какой-либо другой форме административного и судебного вмешательства.

Архивы и документы Центра являются неприкосновенными.

Официальная корреспонденция Центра неприкосновенна, она не подлежит ни вскрытию, ни задержанию.

Под официальной корреспонденцией понимается вся надлежащим образом оформленная корреспонденция, относящаяся к деятельности Центра, независимо от формы исполнения и физических носителей информации.

Статья 8

Освобождение Центра от таможенных сборов, пошлин и досмотра

Центр освобождается от уплаты всех видов таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов и платежей при ввозе или вывозе товаров, предназначенных для обеспечения деятельности Центра. Ввозимые (вывозимые) Центром на территорию Республики Сербии товары освобождаются от досмотра, если нет серьезных оснований предполагать, что это товары, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными правилами Республики Сербии. В таких случаях досмотр производится только в присутствии уполномоченного представителя Центра.

Товары, ввезенные таким образом, в течение 3 лет с момента их поступления в свободный оборот не могут быть отчуждены или переданы в пользование другому лицу без их предъявления таможенным органам и выполнения соответствующих таможенных процедур.

Статья 9

Освобождение Центра от налогов

Центр и его имущество освобождаются от всех налогов, сборов и пошлин, взимаемых на территории Республики Сербии ее компетентными органами.

Центр освобождается от уплаты налога на добавленную стоимость и акцизов на товары и услуги, предназначенные для служебных целей Центра.

Центр не освобождается от обложения налогами, которые в действительности являются не более чем платой за коммунальные и другие виды обслуживания, а также от платежей, установленных для резидентов Республики Сербии.

Статья 10

Финансовые вопросы

На территории Республики Сербии Центр имеет право:

получать в законном порядке любую валюту, держать ее и распоряжаться ею;

иметь счета в любом банке и в любой валюте и распоряжаться ими;

получать в законном порядке средства для создания всякого рода фондов и распоряжаться ими;

переводить в законном порядке свои фонды, валюту из одной страны в другую или в пределах Республики Сербии.

Статья 11

Социальное обеспечение

Центр в отношении постоянного и временного российского персонала Центра освобождается от всех взносов по какой-либо системе социального страхования, действующей в Республике Сербии.

Статья 12

Привилегии и иммунитеты представителей постоянного российского персонала Центра

Представители постоянного российского персонала Центра в период их нахождения на территории Республики Сербии пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

неприкосновенность личности, которая подразумевает иммунитет от ареста и задержания в какой бы то ни было форме, а также всякого рода судебного вмешательства в отношении всего сказанного, написанного и совершенного в качестве должностного лица Центра;

неприкосновенность жилища, находящегося в нем имущества, а также личного автотранспорта в равной степени, как и в отношении помещения Центра и его имущества;

освобождение от ограничений по иммиграции;

освобождение от таможенных платежей на ввозимые (вывозимые) на территорию Республики Сербии товары, предназначенные для личного пользования, при условии, что вышеупомянутые товары перемещаются через таможенную границу с соблюдением установленного в Республике Сербии порядка.

Товары, ввезенные таким образом, в течение 3 лет с момента их поступления в свободный оборот не могут быть отчуждены или переданы в пользование другому лицу без их предъявления таможенным органам и выполнения соответствующих таможенных процедур.

Представители постоянного российского персонала Центра также пользуются в отношении себя всеми другими привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются в Республике Сербии административно-техническому персоналу Посольства Российской Федерации в соответствии с Венской конвенцией о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 г. (далее - Конвенция).

Иммунитет представителей постоянного российского персонала Центра от юрисдикции Республики Сербии не освобождает их от юрисдикции Российской Федерации.

Статья 13

Иммунитеты представителей временного российского персонала Центра

Представители временного российского персонала Центра в период их нахождения на территории Республики Сербии пользуются следующими иммунитетами:

неприкосновенность личности, которая подразумевает иммунитет от ареста и задержания в какой бы то ни было форме, а также всякого рода судебного вмешательства в отношении всего сказанного, написанного и совершенного в качестве должностного лица Центра;

неприкосновенность жилища, находящегося в нем имущества в равной степени, как и в отношении помещения Центра и его имущества.

Иммунитет представителей временного российского персонала Центра от юрисдикции Республики Сербии не освобождает их от юрисдикции Российской Федерации.

Статья 14

Срок действия привилегий и иммунитетов представителей постоянного и временного российского персонала Центра

Представитель постоянного и временного российского персонала Центра пользуется привилегиями и (или) иммунитетами с даты его регистрации в соответствующем компетентном органе Республики Сербии.

Действие привилегий и (или) иммунитетов прекращается с даты получения компетентным органом Республики Сербии письменного уведомления о прекращении деятельности данного представителя в качестве должностного лица Центра.

Статья 15

Привилегии и иммунитеты членов семей представителей постоянного российского персонала Центра

Члены семей представителей постоянного российского персонала Центра, проживающие вместе с ними в Республике Сербии, если они не являются гражданами Республики Сербии или не проживают на территории Республики Сербии постоянно, пользуются привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются в Республике Сербии административно-техническому персоналу Посольства Российской Федерации в Республике Сербии в соответствии с Конвенцией.

Статья 16

Удостоверение личности

Представителю постоянного российского персонала Центра и членам его семьи выдаются удостоверения, устанавливающие их личность, а также подтверждающие принадлежность к числу лиц, пользующихся привилегиями и иммунитетами на основании настоящего Соглашения.

Центр по истечении срока службы представителя постоянного российского персонала Центра и срока пребывания членов его семьи обеспечивает возвращение таких удостоверений в компетентный орган Республики Сербии, их выдавший.

Статья 17

Право беспрепятственного передвижения по территории Республики Сербии представителей российского персонала Центра

Представители постоянного и временного российского персонала Центра имеет право свободного и беспрепятственного передвижения по территории Республики Сербии в служебных и личных целях, за исключением объектов и зон, для посещения которых в соответствии с законодательством Республики Сербии требуется специальное разрешение.

Правом свободного и беспрепятственного передвижения по территории Республики Сербии пользуются также члены семей представителей постоянного российского персонала Центра.

Статья 18

Содействие в обеспечении деятельности представителей российского персонала Центра

Компетентные органы Республики Сербии оказывают необходимое содействие Центру в подборе и

найму помещений для проживания представителей постоянного российского персонала Центра, в их медицинском обеспечении и решении других бытовых вопросов.

Статья 19

Государственные флаги Российской Федерации и Республики Сербии

Центр имеет право вывешивать государственные флаги Российской Федерации и Республики Сербии, а также флаги Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий и Министерства внутренних дел Республики Сербии на объектах Центра.

Статья 20

Форма одежды персонала Центра

Центр имеет право иметь собственную форму одежды персонала Центра. Форму одежды персонала Центра утверждает правление Центра по представлению дирекции Центра.

Статья 21

Символика Центра и ее использование

Центр может иметь собственную эмблему и другую символику и наносить (изображать) их на объекты Центра, автомобильный транспорт, специальную технику, сувенирные и иные предметы и на форму одежды персонала Центра.

Эмблему и другую символику Центра, а также правила их использования утверждает правление Центра.

Статья 22

Уведомления

Центр направляет в соответствующие компетентные органы Республики Сербии: информацию о номерах телефонов, факсов, электронных адресах, банковских реквизитах и другую информацию, принятую в Республике Сербии для распространения в отношении вновь образованного юридического лица; списки представителей российского персонала Центра с указанием сроков их вступления в должность, окончания пребывания в должности, а также информацию об изменении их статуса; списки членов семей представителей постоянного российского персонала Центра с указанием сроков их прибытия и планируемых сроков убытия; адреса частных резиденций представителей российского персонала Центра и членов их семей, пользующихся неприкосновенностью в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 23

Действие иных международных договоров

Ничто в настоящем Соглашении не может быть истолковано как ущемление прав, привилегий, иммунитетов и льгот, предоставленных Сторонам настоящего Соглашения в соответствии с другими международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Сербия.

Статья 24

Пределы международно-правовой ответственности Республики Сербии

Республика Сербия вследствие размещения Центра на территории Республики Сербии не несет международной ответственности за действия и упущения Центра или его должностных лиц, действующих или воздерживающихся от действий в пределах своих обязанностей, кроме той

ответственности, которую Республика Сербия несет как государство - участник Центра.

Статья 25

Обязательства Центра по уважению и соблюдению законодательства Республики Сербии

Без ущерба для привилегий и иммунитетов, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, Центр и все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законодательство Республики Сербии. Они обязаны также не вмешиваться во внутренние дела Республики Сербии.

Статья 26

Разрешение споров

Спорные вопросы между Сторонами, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров между Сторонами.

Статья 27

Вступление Соглашения в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней после получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 28

Изменения, вносимые в Соглашение

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 27 настоящего Соглашения.

Статья 29

Действие Соглашения

Настоящее Соглашение действует в пределах срока действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Сербии о создании российско-сербского гуманитарного центра от 25 апреля 2012 г. в соответствии с его статьей 25.

Совершено в г. " " 2014 г. в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Сербии
